

RE



20 NOCTE 24

20 Festival Internacional de Artes Escénicas de Graus

DEL 11 AL 14 DE JULIO

20 NOCTE 24

Plano e informaciones de interés (p. 4 y 5)

JUEVES 11 • NOCTE

19.30 horas

Espacio Pirineos • Inauguración de la exposición de acuarelas de Milagros Díez (p.7)

20.30 horas

Espacio Pirineos • Cecilia & The Biribay Jazz Swingers (p.8)

VIERNES 12 • NOCTE

19.00 horas

Plaza Tournefeuille • Kon Rasmia: La risa todo lo cura (p.9)

20.15 horas

Espacio Pirineos • Violeta Borrueal: Arkhé (p.10)

20.45 horas

Espacio Pirineos • Inauguración de la exposición de escultura y fotografía Miguel Ángel Gil y Antonio Uriel (p.11)

23.30 horas

Jardín de Espacio Pirineos • Julia Maro y Marina Quiroga: Voz Canela (p.12)

SÁBADO 13 • NOCTE

19.00 horas

C. P. Joaquín Costa • Orain-Bi: Mute (p.13)

20.15 horas

Espacio Pirineos • Los días de Penélope: Petricor (p.14)

20.30 horas

Plaza de la Compañía • Teatro sobre Ruedas: Cabaret de Payasas (p.15)

23.15 horas

Plaza de la Viñeta • Compañía D' Click: Latas (p.16)

00.30 horas

Plaza Mayor • Producciones Yllana: Trash! (p.17)

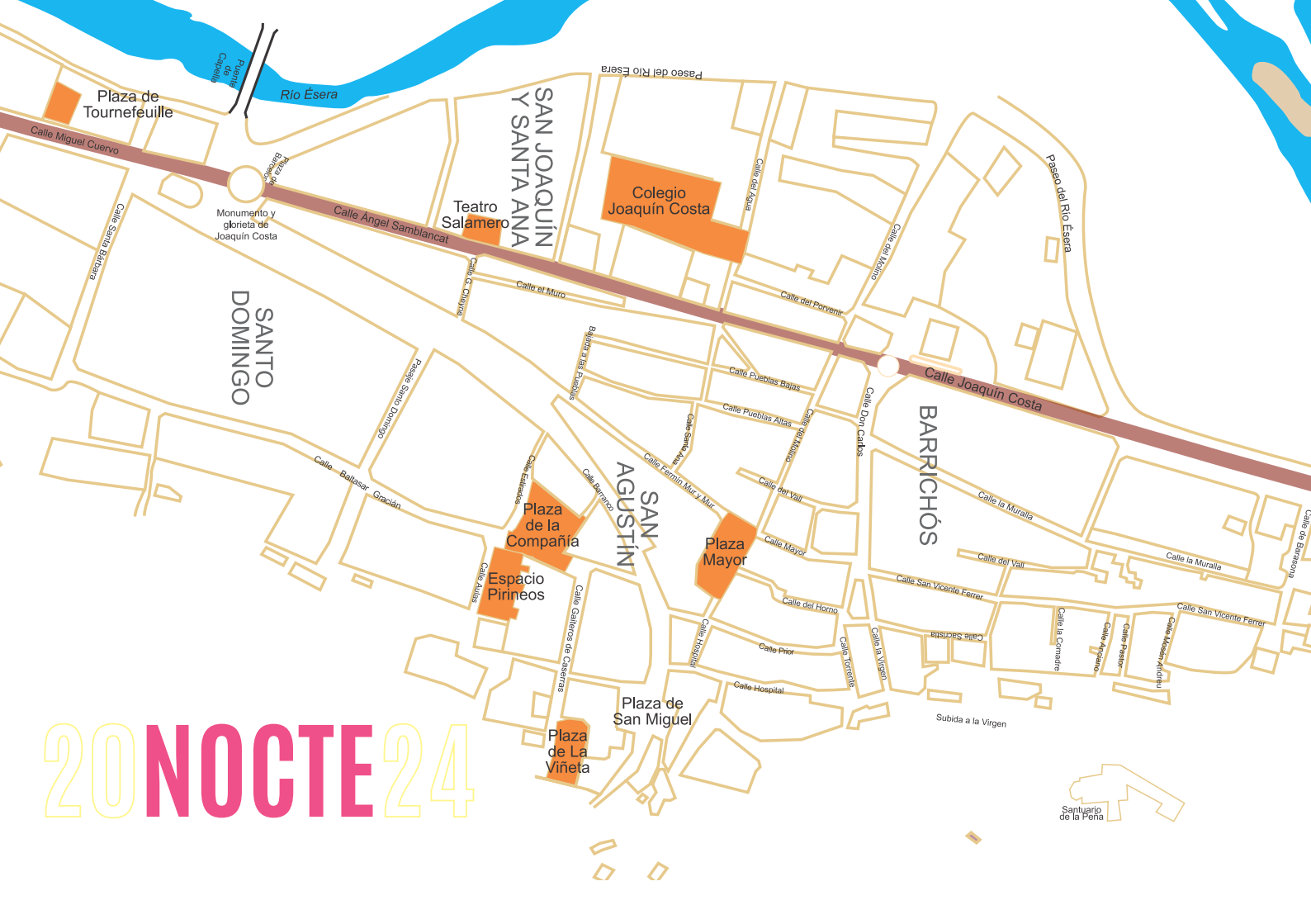
02.15 horas

Plaza Mayor • Idoipe (p.18)

DOMINGO 14 • NOCTE

12:30 horas

Teatro Salamero • Kolectiv Lapso Cirk: OVVIO (p.19)



Plaza de Tournefeuille

Río Ésera

SAN JOAQUÍN
Y SANTA ANA

Teatro Salameo

Colegio Joaquín Costa

SANTO
DOMINGO

Calle Angel Samblancat

SAN
AGUSTÍN

Plaza de la Compañía

Espacio Pirineos

Plaza Mayor

BARRICHÓS

Calle Joaquín Costa

Plaza de San Miguel

Plaza de La Virieta

Santuario de la Peña

20 NOCTE 24

20 NOCTE 24

20 Festival Internacional de Artes Escénicas de Graus

DEL 11 AL 14 DE JULIO

Celebramos 20 años de historia, 20 ediciones inolvidables, 80 noches mágicas con más de 400 espectáculos. A lo largo de estos años, hemos vivido 3 cambios de dirección pero siempre hemos mantenido la ilusión y la pasión por este festival.

NOCTE **RE**nueva, **RE**cicla, **RE**crea, **RE**surge, **RE**construye, **RE**conecta, **RE**vive, **RE**interpreta, **RE**ilusiona y **RE**aparece un verano más en Graus.

Este año, **NOCTE** nos invita a reír, soñar, imaginar, pensar y vivir la magia de las artes escénicas en su estado más puro. Durante 4 días, contaremos con 11 compañías que nos sorprenderán en 8 escenarios diferentes.

RE NOCTE se concibe con la ilusión de ser un primer **NOCTE**, lleno de expectativas y sorpresas. Aunque el primero nunca es fácil, el respeto a lo desconocido y la admiración a su trayectoria nos impulsa a seguir adelante.

¡Ven y vive con nosotros la magia de **NOCTE**!

MILAGROS DÍEZ ORTIZ

Exposición de acuarelas



JUEVES 11

Espacio Pirineos. 19:30 horas

**INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE ACUARELAS DE
MILAGROS DÍEZ**



MÚSICA
JAZZ

• Jardín de Espacio Pirineos •
• 20:30 horas • Duración: 60' •
JOSÉ ANDRÉS BIRIBAY, CACO SANTOLAYA Y CECILIA ESPAÑOL
CECILIA & THE BIRIBAY JAZZ SWINGERS

MÚSICA
JAZZ



CLOWN

• Plaza Tournefeuille •
• 19:00 horas • Duración: 60' •
KON RASMIA
LA RISA TODO LO CURA

CLOWN

Tanto José Andrés Biribay (saxo) como Caco Santolaya (guitarra) son músicos que han colaborado con multitud de grupos, desde el jazz más clásico hasta movimientos más contemporáneos, pasando por el folk, el pop o el rithm&blues.

La grausina Cecilia Español aprovecha este acompañamiento de excepción para compartir un repertorio que incluye standards de jazz, bossa, blues, samba, boleros o bandas sonoras de cine.

¡Ven a disfrutar al ritmo de Jazz, Bossa Nova y otros estilos!

11 JUEVES **8** JUEVES 11

Un espectáculo de teatro infantil dinámico y muy divertido donde el arte del clown se conjuga con canciones, juegos, cuentos y muchas risas.

Lupita Malavista, la que encuentra las pistas, la que más se despista y la reina de la pista, es una alocada viajera que sueña con tener un superpoder, aunque tenga que ir hasta la mismísima luna para conseguirlo. A través de sus gafas se puede ver a esta trepidante aventura llena de sorpresas y diversión.

12 VIERNES **9** VIERNES 12

DIRECCIÓN: Kon Rasmia.
INTERPRETACIÓN: Raquel Renieblas



• DANZA •

• Espacio Pirineos •
• 20:15 horas • Duración: 30' •

VIOLETA BORRUEAL

ARKHÉ

• DANZA •

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN: Violeta Borrueal.

“Arkhé” es un concepto de la filosofía de la Antigua Grecia que significa el comienzo del universo o el primer elemento de todas las cosas.

La obra es una búsqueda del origen, una llamada a nuestra parte más ancestral que nos conecta con los elementos y con la raíz, un viaje introspectivo a nuestro interior. Explora el ser humano como parte de la naturaleza, en su simbiosis con el ecosistema y con la esencia de la vida. El cuerpo es visto como materia, como organismo, como parte del todo, un lugar donde ocurre la vida, cualquiera que sea la forma en que esta se manifieste. Una danza como expresión vital y natural.

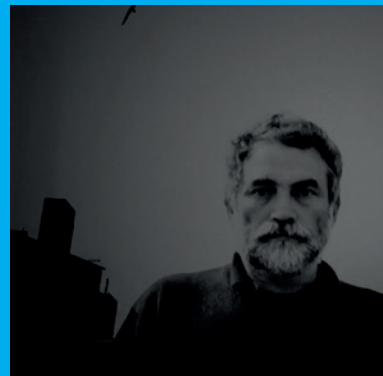
12 VIERNES 10 VIERNES 12

Espacio Pirineos. 19:30 horas

INAUGURACIÓN DE LA
EXPOSICIÓN
MIGUEL ÁNGEL GIL
ANTONIO URIEL



Miguel Ángel Gil Andalu: Su obra es un recorrido en busca del contraste, la contradicción y la paradoja, lo que supone para él una apuesta constante. Enfrenta formas, colores, materias o espacios, en los que conviven distintas realidades, con una especial atracción por la transgresión del propio concepto de arte. Su trabajo pretende mostrar algunos aspectos de la realidad y sugerir otros, siempre provocando cierta reflexión sobre nuestro entorno y los elementos que lo forman.



Antonio Uriel Román: Sus imágenes, que huyen de lo previsto, se han exhibido en diferentes muestras de fotografía española en Europa, Marruecos, América Central y América del Sur. Sus fotografías, desde su temprano inicio adolescente en el medio, pueden contemplarse como una interpretación de la experiencia que traduce las influencias generacionales a través de una concepción personal del montaje.





PRIMICIA

• Jardín de Espacio Pirineos •
• 23-30 horas • Duración: 75' •

JULIA MARO, MARINA QUIROGA, DANI FERRUZ Y XAVIER CASTILLO

VOZ CANELA

MÚSICA

MÚSICA

La grausina Julia Maro, cantante y compositora especializada en música jazz, tiene dos discos publicados y actualmente compagina su carrera de cantante con la docencia. Ha actuado con grandes artistas y agrupaciones locales, también en eventos como el Festival del Vino del Somontano, Veranearte, el Festival de Jazz de Huesca, Festival de Jazz de Zaragoza, así como en otras ediciones de Noche. Marina Quiroga, cantante y bailarina, ha actuado durante veinte años en clubes y festivales de jazz, ha colaborado en programas de radio, TV y tiene dos discos editados.

El repertorio se compone de temas de la compositora Julia Maro y populares de diferentes artistas como Natalia Lafurcade, Silvia Pérez Cruz y Quilapayun, ofreciendo una mezcla única de talento y emoción.

12 VIERNES **12** VIERNES 12



EKO
PIRINEOS
DE CIRCO

UN PROYECTO
TRANSFRONTERIZO
PARA LAS ARTES
CIRCENSES

• Colegio Joaquín Costa •
• 19-00 horas • Duración: 50' •

ORAIN - BI

MUTE

CIRCO

CIRCO

DIRECCIÓN: Coral Graciani y Kike Aguilera
INTERPRETACIÓN: Rodrigo Lacasa y Sara Álvarez

Rodrigo Lacasa y Sara Álvarez, tras pequeñas intervenciones y muestras al público, sienten la necesidad de crear un espectáculo diferente, original y sorprendente. "Mute" se estrenó en mayo de 2022 en la Feria Umore Azoka de Leioa (Bizkaia) y recibió una gran acogida por parte del público y excelentes críticas, ganando el **Premio al Mejor Espectáculo de Euskadi**. A partir de ahí, comenzó a girar, disfrutar y hacer reír al público con lo que más les gusta... ¡Circo! Un espectáculo para todos los públicos que no te puedes perder.

13 SÁBADO **13** SÁBADO 13



• DANZA •

• Espacio Pirineos •
• 20:15 horas • Duración: 10' •

LOS DÍAS DE PENÉLOPE

PETRICOR

• DANZA •



• CLOWN •

• Plaza de la Compañía •
• 20:30 horas • Duración: 55' •

TEATRO SOBRE RUEDAS

CABARET DE PAYASAS

• CLOWN •

DIRECCIÓN: Ingrid Magrinyà
INTERPRETACIÓN: Ariadna Llussà e Ingrid Magrinyà

Los días de Penélope es un dúo formado por Ariadna Llussà e Ingrid Magrinyà, que nace como colectivo artístico en 2018. Bajo la dirección de Ingrid Magrinyà, bailarina y coreógrafa, crean un estilo propio tanto dancístico como artístico en general. “Petricor” reflexiona sobre la necesidad del ser humano de conectar con los demás en una sociedad que vive una individualidad atroz en los últimos años. Una coreografía que explora la relación entre el día y la noche, el mar y su costa y la gota de agua que cae en la arena dejando un cerco salado.

13 SÁBADO 14 SÁBADO 13

DIRECCIÓN: Teatro Sobre Ruedas
INTERPRETACIÓN: Marta Sitja, Roxi Katcheroff, Natalia Pajarito y Estrellita Flipping

Una tartana de artistas, como en los tiempos de García Lorca, llega hoy a Graus con su “Cabaret de Payasas”. Cómicas de diferentes lugares se unen en un espectáculo variado y dinámico, presentando diversos personajes y personalidades del mundo de la comicidad femenina. Un show que celebra el humor y la autoironía, buscando provocar risas y emociones en el público.

13 SÁBADO 15 SÁBADO 13



CIRCO

• Plaza de la Viñeta •
• 23:15 horas • Duración: 55' •

COMPañIA D' CLICK

LATAS

CIRCO



TEATRO
COMEDIA

• Plaza Mayor •
• 00:30 horas • Duración: 85' •

PRODUCCIONES YLLANA

TRASH!

TEATRO
COMEDIA

DIRECCIÓN: Florent Bergal
INTERPRETACIÓN: Ana Castrillo Villa, Javier Gracia Crespo,
Hugo Gauthier

Galardonados con el Premio Circada 2022 por "Latas", la Compañía D'Click nos presenta a tres personajes que desafían el aburrimiento humano a través de la imaginación, con un pie en este mundo y otro en una tierra sin tiempo. Tres personas que se conocen tan bien que no necesitan nada más que sus cuerpos en acción, conjugando disciplinas circenses como acrobacias, malabarismos y manipulación de objetos. Un espectáculo llamativo para toda la familia que despierta la imaginación y deleita a grandes y pequeños.

13 SÁBADO 16 SÁBADO 13

DIRECCIÓN: David Ottone
INTERPRETACIÓN: Bruno Unoalves, Frank Mark, Gorka González,
Miguel Ángel Pareja, Felipe Dueñas

"Trash!" es un espectáculo vital y enérgico sobre las posibilidades del reciclaje a través de la percusión, el movimiento y el humor. Desarrollado en un centro de reciclaje de basura, cuatro imaginativos operarios dan nuevos usos a todo tipo de desechos que llegan al lugar, haciendo reflexionar sobre el exceso de consumismo en nuestra sociedad. Bombonas de butano, paraguas, pelotas, cajas de herramientas, bocinas, bolsas de basura... cualquier elemento que cae en manos de estos operarios se transforma en vistosos números musicales llenos de ingenio y humor. ¡Cuidado! Su alocado talento es muy contagioso. Un show para todos los públicos.

13 SÁBADO 17 SÁBADO 13



EKO
PIRINEOS
DE CIRCO

UN PROYECTO
TRANSFRONTERIZO
PARA LAS ARTES
CIRCENSES

MÚSICA

• Plaza Mayor •
• 02:15 horas • Duración: 60' •

JAVIER IDOIBE
IDOIBE

MÚSICA

CIRCO

• Teatro Salamero •
• 12:30 horas • Duración: 50' •

KOLEKTIV LAPSO CIRC
OVVIO

CIRCO

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN: **Javier Idoipe**

La música de Idoipe es un viaje electrónico en el tiempo por la tradición aragonesa, fusionando electrónica contemporánea con tintes orgánicos seleccionados de la tradición de Aragón. A esto se suma una voz más cercana al indie y el uso de instrumentos contemporáneos como la guitarra eléctrica, junto con otros más tradicionales como la bandurria, los palos y la flauta de pico. Tras varios singles revisando el folclore aragonés, en mayo de 2021 Idoipe publicó su primer trabajo largo “Cierzo lento”, cuyo título hace referencia al viento de la región. El álbum contiene varios guiños y homenajes a la cultura y el folclore de Aragón, marcando un punto de inflexión en la carrera de este genuino artista. En 2023 publicó su último trabajo “Tañen Furo”.

13 SÁBADO **18** SÁBADO 13

DIRECCIÓN: **Kolektiv Lapso Cirk**
INTERPRETACIÓN: **Tomas Vaclavek y David Díez Méndez**

Un espectáculo que explora los límites del equilibrio y nuestras capacidades. David y Tomas, dos artistas especializados en la búsqueda del equilibrio, se enfrentan a la física y la casualidad en un desafío constante. “OVVIO” es un encuentro entre dos personalidades opuestas con la misma necesidad de riesgo y la abrumadora urgencia de descubrir hastadónde pueden llegar antes de ser derrotados.

Espectáculo ganador del Premio del Teatro y Artes de Calle de Valladolid al Mejor espectáculo de circo del festival en 2021, Premio Zirkolika al Mejor espectáculo de circo de sala en 2019 y Premio Umore Azoka al Mejor espectáculo y compañía emergente en 2018. Un show que demuestra que el equilibrio más importante no se ve en el escenario, sino en nuestro día a día.

14 DOMINGO **19** DOMINGO 14



Ayuntamiento de Graus



DIPUTACIÓN
DE HUESCA



EKO
PIRINEOS
DE CIRCO

Interreg
POCTEFA



Cofinanciado por
la UNIÓN EUROPEA
Cofinancé par
l'UNION EUROPÉENNE



GOBIERNO
DE ARAGON

Departamento de Educación
Cultura y Deporte.

ræe

red aragonesa de espacios escénicos